



L'Élan

Bulletin de la Société Honoraire de Français

Message du Secrétaire Général

Dear SHF Sponsors:

As you read this message, I am preparing to spend academic year 1982-83 in Rodez (France), participating in the AATF-sponsored Teacher Exchange Program.

I have made arrangements, however, to leave my responsibility in the Société Honoraire de Français in the most capable hands of my co-worker here at Washington State University, Ms. Michelle Bréhé. I have tried to instruct her in all SHF business, but perhaps my 11 years in this office made me forget to note certain items I do automatically. Please give her your patience.

You may request information, certificates, seals, etc. just as you have done in the past by writing me here at W.S.U. She will open and process my mail on a daily basis. Remember, the address is:

Dr. Stephen Foster, Ex. Sec., SHF
Dept. of Foreign Lang. & Lit.
Washington State University
Pullman, WA 99164-2610

If you wish to reach her in case of an emergency, call (509) 335-4135. My own phone will be used by my replacement from France.

Message du Secrétaire Général

If you have questions concerning the eligibility of your students, please address them to Mrs. Mireille Schéni, President of the SHF.

I wish you all continued success in your classes next year and hope to renew our link in 1983-84.

Very sincerely yours,

Stephen Foster
Executive Secretary, SHF

Letter from Mr. Robert Munyer

During the summer of 1981, Mr. Robert Munyer spent a month in Paris studying at the Alliance Française with one of our summer scholarships. He was a student of Mrs. Mari Paul at Gainesville (FL) High School. Here is his report.

Le premier voyage en Europe est une expérience mémorable dans la vie. J'ai passé un été à l'Alliance Française, située en plein centre de Paris, où j'ai fait la connaissance de plusieurs amis intéressants. Notre seul moyen de communication était le français. J'ai dû utiliser mon français dans une manière

Letter from Mr. Robert Munyer

que je n'ai pas cru possible. Ce n'était pas toutdu travail. Je me suis aussi beaucoup amusé en me promenant au hasard dans les rues de cette ville magnifique, si pleine de choses passionnantes à faire et à voir. J'ai tout fait. J'ai tout vu-- La Tour Eiffel, Notre Dame, la Sainte Chapelle, le Grand Palais et le Petit Palais, les Invalides, le Panthéon, et même les égouts de la ville.

Les endroits que j'ai le mieux aimés étaient les musées. Il me semblait que toutes les pages de mon livre d'art s'animaient devant mes yeux.

Dans cette belle ville, même les repas étaient une expérience nouvelle--croissants délicieux le matin, croque-monsieur au déjeuner, et une fois même des escargots pour le dîner.

Encore, j'insiste, j'ai beaucoup appris; en apprenant les joies de Paris--les beautés de la France et l'amitié de son peuple--j'ai aussi appris à mieux connaître mon propre pays et à l'apprécier d'avantage. Plus on connaît les autres, plus on se connaît soi-même. Je me suis tant amusé. Merci, merci mille fois!

Robert Munyer

A Word about the Chapter Name

Chapters of the SHF may choose to give themselves a name, e.g., Molière, les Abeilles, la Pléiade, etc. The decision rests with the chapter and, although I am always interested to learn what name you have chosen, I still work with the number assigned your chapter when it was issued a charter.

If, in fact, you have forgotten your chapter number, it follows the name of your school on our official SHF roster, usually sent with the fall copy of L'Elan.

So, let your imaginations run wild!

Announcement of Scholarships for 1982

1. Connaissance de la France. This most generous scholarship offered by Mr. André-Jean Libourel, Conseiller Culturel at the Ambassade de France in New York, provides a program of enrichment, this year in Paris and in the Roussillon region, from 12-23 July. The SHF provides a travel allowance.

This year, the winner is Mr. Albert Franklin Childress, a student of Mrs. Leslie Rose and Ms. Fran Morton at Charlottesville HS in Virginia.

2. Centre d'Echanges Internationaux. Mr. Guillaume Dufresne of the CEI has been most kind to offer to receive two SHF students this summer for a 2-3 week period in the centers in Touraine and in Bretagne. The SHF is again providing travel allowances to the two students, who are:

Miss Kathleen Gallagher, a student of Mrs. Jacque Bott-Van Houten at Scott HS in Taylor Mill, KY, and,

Mr. Ming Te Lo, a student of Mrs. Barbara Siegel at George Washington HS in Philadelphia, PA.

3. Délégation du Québec. Mr. Michel Robitaille of the Délégation du Québec in Los Angeles has proposed us a 6-week scholarship to the Collège Bois-de-Boulogne in Montréal this year. We are most grateful for this generosity. The SHF is providing a travel allowance.

Attending classes at the Collège will be Miss Elizabeth Horne, student of Mrs. Sylvie Williams at Groveton HS in Alexandria, VA.

4. Collège des Jésuites. The SHF has decided to pay for an additional summer scholarship to Québec, again this year sending a student to the Collège des Jésuites in Québec (City). Our former scholarship winners have enjoyed their program in the past. We also provided a travel allowance.

And the Winners Are:

Virginia Moodie, Harrison HS, West Lafayette, IN, Miss Cynthia Luke, Sponsor
Sue Desai, Skyline Center, Dallas, TX, DeDe Averett, Sponsor
Laura Richens, St. Agnes Academy, Memphis, TN, André Suffren, Sponsor
Daniel Lieberman, Classical HS, Providence, RI, Peter De Paola, Sponsor
Janet Houston, Colerian Sr. HS, Cincinnati, OH, Mrs. Patricia Coey, Sponsor
Denis Wiessner, St. Joseph Prep. Sem., Vienna, WV, Mrs. Gretchen Yerian, Spon.
Rose Marie Feller, Assumption HS, Louisville, KY, Ann McBride, Sponsor
Scott Waxman, St. Stephen's Epis. School, Bradenton, FL, Victoria Sober, Spon.
Phillis Perrin, Trinity Epis. HS, Richmond, VA, Mrs. Millicent Ruddy, Spon.
Smita Shah, Gunn HS, Palo Alto, CA, Mrs. Michèle Shockey, Spon.
Martha Hale, Tates Creek HS, Lexington, KY, Nancy Lamb, Sponsor
Sara Wallace, Lloyd Memorial HS, Erlanger, KY, Mrs. Baxter, Sponsor
Kathleen Wall, Lancaster Central HS, Lancaster, NY, Mrs. Sanfilippo, Spon.
Catherine Wolcott, Deering HS, Portland, ME, Mrs. Margaret Hoyt, Sponsor
Kimberly Norton, Elmer L. Meyers HS, Wilkes-Barre, PA, Mrs. Ann Grimes
Ann T. Dubois, Oakville HS, St. Louis, MO, Mrs. Stephanie Maupin
Margaret Jones, Ridge View HS, Atlanta, GA, Mrs. Lula Culbreath, Sponsor
Mary Caroline Francis, Lafayette HS, Lexington, KY, Mrs. Margaret Rowbotham
Jonna Kay Papajohn, Scott HS, Taylor Mill, KY, Jacqueline Bott-Van Houten
Jon Goldman, Pine View School, Sarasota, FL, Judith Stratton, Sponsor
Bryan Ambrose, Bergenfield HS, Bergenfield, NY, Mr. William Barthelme
Alex B. Ramirez, Douglas McArthur HS, San Antonio, TX, Dee Moynihan
Margaret Phillips, Orono HS, Orono, ME, Julie Rand
Charles Smith, Centennial HS, Champaign, IL, Woody J. Ischer
Joseph Shea, Doherty Memorial HS, Worcester, MA, Mrs. Margaret Munis

And the Winners Are:

Kristy Klein, Fairmont HS, Kettering, OH, Mrs. Joan Burns
Eileen Rose Walsh, Hazleton HS, Hazleton, PA, M. R. Boyle
Dorothy Elizabeth Walton, Oxford HS, Oxford, MS, Mrs. Chris Metzger
Elise Marie Hanley, Miraleste HS, Rancho Palos Verdes, CA, Patricia Maier
Katrina Plumpis, Sweet Home Central HS, Amherst, NY, Mr. Lyman Hardy

New Chapters Since March 1982

Spotswood Sr. HS (1444)
Penn Laird, VA, Brenda W. Caudill
Heelan HS (1445)
Sioux City, IA, Janet Johnson
Vance Sr. HS (1446)
Henderson, NC, Magnolia Williams
Centerville HS (1447)
Centerville, OH, Yvonne Rall
Greenon HS (1448)
Springfield, OH, Elizabeth A. Nave
Manatee HS (1449)
Bradenton, FL, Barbara M. Murray
Windham HS (1450)
South Windham, ME, Carl Hevey
Buffalo Grove HS (1451)
Buffalo Grove, IL, D. Rano
Cortez HS (1452)
Phoenix, AZ, Rebecca Imel
St. Mary's Academy (1453)
Milwaukee, WI, Mary Ann Rudella
Lafayette HS (1454)
Lexington, KY, F. Taylor, M. Rowbotham
James B. Conanat HS (1455)
Hoffman Estates, IL, Barbara J. Kloske
E.E. Smith Sr. HS (1456)
Fayetteville, NC, Madeleine Schoenhorn
Miraleste HS (1457)
Rancho Palos Verdes, CA, P. Maier
The McCallie School (1458)
Chattanooga, TN, William Royer
Laurel Sr. HS (1459)
Laurel, MD, Carol A. Kidd
Seminole Sr. HS (1460)
Seminole, FL, Leah W. Odden
Lackawanna Trail Jr-Sr HS (1461)
Factoryville, PA, Patricia Kloss
Alamo Catholic HS (1462)
Amarillo, TX, Estela Reveles

Announcement of Scholarships for 1982

This scholarship has been awarded to Miss Jenifer Ann Buckley, a student of Mrs. Mary Galloway at Waukesha South HS in Waukesha, WI.

Additional Awards and Prizes

Friends of the SHF have been most generous this year, and we appreciate the interest that they have shown us. I am first of all acknowledging these gifts and thanking the donors. Since Mrs. Schéni is sending most of the packages from Baylor, I'm not matching gift to student. A list of students receiving awards will follow.

1. Gessler Publishing Co., Inc., 900 Broadway, New York, NY 10003. A \$35 Gift Certificate.

2. Ms. Maryse Berniau, Attaché Culturel, Services Culturels Français, 540 Bush St., San Francisco, CA. Four handsome books on different regions of France.

3. Mr. Mark Pattis, National Textbook Co., Skokie, IL. Three Harrap's French and English Dictionaries, including their "New Collegiate," "Concise Student," and "Super-Mini."

4. Goldsmith's Music Shop, Inc., 301 East Shore Rd., Great Neck, NY. Six record sets of French theater plays.

5. Mr. Thierry Brusset of Paris-Match. Three six-month subscriptions to their magazine.

6. Mr. André-Jean Libourel, Ambassade de France in New York. Fifteen books, one medal, and twenty diplômes d'excellence.

7. Services Culturels Français de la Nouvelle Orléans. Ten books.

Additional Awards and Prizes

8. Larousse & Co., Inc., New York. Seven very nice books, including two dictionaries and a two-volume set.

9. Harcourt, Brace, Jovanovitch, Inc. One very handsome book.

And the Winners Are:

Linda Roberts, Centerville HS, Centerville, OH, Mrs. Yvonne Rall, Sponsor
Regina Ann Dunn, Shadow Mountain HS, Phoenix, AZ, Miss Ann Quihuis, Sponsor
Brett Alan Bivans, St. Joseph Prep. Sem., Vienna, WV, Miss Gretchen Yerian, Spon.
Jeffrey Allen Math, Edison HS, Edison, NJ, Blanche Lamprakos, Spon.
Kimberly Dawn Greene, J.F. Webb HS, Oxford, NC, Robert Smawley, Sponsor
James Frederic Childress, Charlottesville HS, Charlottesville, VA, Mrs. Leslie Rose
Carolyn Alicia Torcellini, Sacred Heart Acad., Hamden, CT, Mrs. Francis Lamboley
Leigh Ann Barker, J.F. Webb HS, Oxford, NC, Robert Smawley, Sponsor
Kathryn Dahms, Glen South HS, Glen Ellyn, IL, Mrs. Suzanne Hines, Sponsor
Dorothy Schuster, Cor Jesu Acad., St. Louis, MO, Sr. Maureen Wall, Sponsor
Linda Davis, Centerville HS, Centerville, OH, Mrs. Yvonne Rall, Sponsor
Martha Czyz, George Washington HS, Philadelphia, PA, Mrs. Barbara Siegel
Theresa Bowman, Glenbard HS, Glen Ellyn, IL, Suzanne Hines, Sponsor
Julie Garkish, Hempfield Area HS, Greensburg, PA, Mrs. Linda Loughner, Spon.
Todd Cyril, Pine View School, Sarasota, FL, Judith Stratton, Sponsor
James Dunbar, Sweet Home HS, Amherst, NY, Mrs. Lyman Hardy, Sponsor
Carol Elliott, Myers Park HS, Charlotte, NC, Mrs. Dorothy Stilwell, Sponsor
Toby Levenson, Gunn HS, Palo Alto, CA, Mrs. Michèle Shockey, Sponsor
Timothy McMahon, Gulf Breeze HS, Gulf Breeze, FL, Mrs. Ilona Richey
Albert Hickman, Gulf Breeze HS, Gulf Breeze, FL, Mrs. Ilona Richey
Eric Ritland, Joseph A. Craig HS, Janesville, WI, Mrs. Elizabeth Patterson

New Chapters Since March 1982

Notre Dame Academy (1463)
Washington, DC, Sr. Mary T. Vozzi

(Charters 1464 through 1476 have also been assigned, although they are still in the hands of my calligrapher. Further information will be printed in the next issue of L'Elan.)

- 1464, Willobrord Catholic HS, IL
- 1465, Awty School, TX
- 1466, Bonnabel HS, LA
- 1467, Silver Creek HS, NY
- 1468, Gaithersburg HS, MD
- 1469, Waverly Central HS, TN
- 1470, Lassiter HS, GA
- 1471, Manchester HS, NJ
- 1472, Centennial HS, OH
- 1473, Bay City HS, TX
- 1474, Countryside HS, FL
- 1475, Greensburg-Salem HS, PA
- 1476, Harpeth Hall, TN

Stop the Presses. More Scholarships!

Due to unforeseen circumstances, the Services Culturels Français in New York has proposed two additional study scholarships for this summer--the first is certain, the second for an alternate.

1. The first will be for a ten-day session in Avignon in connection with the summer theater festival held there. All activities will be based around the festival.
2. The second scholarship to which we have been asked to send the name of an alternate is for an additional "Connaissance de la France," this time entitled "Paris: ville et village. The stay is from June 19-27.

Since I received word of these scholarships on the phone the same day the newsletter is to go to the presses, I am unable to announce the winners of these two additional study scholarships. Look for the letters in the fall issue of L'Elan.

Reports from the Chapters

Pine View School, Sarasota, FL, J. Stratton
"Year-round services offered by our chapter include tutoring services for the younger

News from the Chapters

French students, announcements about French holidays, and attendance at Alliance Française meetings. Fund-raisers to pay for our activities and the induction ceremony included monthly bake sales, foreign language tee-shirt sales, and carnation sales on Valentine's Day."

Grissom HS, Huntsville, AL, Emily Quillen
"Organizational meeting during summer, welcoming exchange students at a picnic (French students), car washes to help finance school trip to state French Club convention; charity donation, free tutoring;"

Gulf Breeze HS, Gulf Breeze, FL, I. Richey
"The chapter has raised money through the sale of French bread to award a \$100 scholarship to a senior French student. This is a competitive award. We are planning to make a donation to our library for some reference books."

Bishop O'Reilly HS, Kingston, PA, Sr. Robertina Fox. "The members of the Société assisted in the planning and in participating in a French Liturgy, a Carnival Day, the Language Festival, the Induction Ceremony and a French dinner."

North Forsyth Sr HS, Winston-Salem, NC, Mary N. Grissom. "Organized an Easter Egg Hunt. Plastic eggs were filled with French vocabulary words, names of French authors, etc. The students who found the eggs had to explain the insert before getting a treat."

Sacred Heart Academy, Louisville, KY, Barbara Danzig. "Our annual 'Concours de Cuisine' was held in November. Faculty members were judges and prizes were given for the best dishes. In December, we held a Christmas caroling party at a nursing home on our campus."

Marian HS, Birmingham, MI, Sandra Arnold. "Sponsored foster child through Christian Children's Fund."

Cor Jesu Academy, St. Louis, MO, Sr. Maureen Michelle Wall. "Multi-Cultural Day--December 10th--invited speakers and groups of all different languages and

News from the Chapters

cultures to share their cultures with the students--approximately 5 45-minute sessions during the day with two general sessions for the whole school."

Oakville Sr. HS, St. Louis, MO, Stephanie Maupin. "Sale of artificial muguets des bois to finance initiation fees and cost of the candlelight ceremony."

Our Lady of Mercy HS, Farmington Hills, MI, Joyce Smetanka. "Major fund raiser, SHF and the Spanish Honor Society joined forces to set up and run the used bookstore at Mercy. Books collected from students the previous school year were sold and profits were divided between the two honor societies. Candidates will present three folk dances and the can-can at a local AATF chapter."

Orono HS, Orono, ME, Julie Rand. "Noon-time films. Cartoon Contest for all levels. Quebec at-home stay."

Holy Name HS, Reading, PA, Sr. M. Dolorosa. "French Christmas carols are studied and sung often before Noël. In preparation for our greatest activity, the Mardi Gras, students conduct a French Lottery. The last project for the French Club for this year will be to make a banner indicating the different provinces of France which will be left to the French Club of the next school year."

East HS, West Chester, PA, Renée Wagner. "The main activity of the year was a raffle of a dinner for two at La Cocotte, a French restaurant in the area, to kick off fund raising projects to raise money for a trip to Quebec in 1983."

Shadow Mountain HS, Phoenix, AZ, Anne Quihuis. "Kidnapping and Initiation of New Members. (Kidnapping included an early morning breakfast.)"

St. Paul Catholic HS, Bristol, CT, Sr. Judith Russo. "Our Christmas activity was a glass jar with candy. Chances were sold as to how many candies there were in the jar. There were two winners. One received the jar, the other received money."

News from the Chapters

Bloomfield HS, Bloomfield, CT, Paula Dorn. "Students published a five-page booklet of French poems, written by the French students of the school. Students put on a program consisting of French food, a French skit, slides, music & a lesson of French phrases to the gifted students of the 7th grade."

Archmere Academy, Claymont, DE, Patricia Cunningham. "Saint Catherine's Day Hat Contest."

N. Miami Beach Sr. HS, FL, Pearl Chiari. "Our fund-raising project was our annual PARLE-A-THON, a specific day on which students speak French ALL DAY LONG."

Amory HS, Amory, MS, G. Louis Rowles. "We held a café français on 4/29/82, serving French bread, cheeses, fruit, pastries, and quiches on the school patio decorated to resemble a French café. With French music playing in the background, costumed serveuses and garçons served guests."

West Orange HS, W. Orange, NJ, Elaine Lubiner. "We sponsor a Haitian foster child. To support him, we have many fund-raisers, e.g., crêpe sales, Valentine's Day flower sale, candy sales. We correspond regularly with our foster son."

Bellport Sr. HS, Brookhaven, NY, Robert Dugré. "We held a Night of French Cuisine as a fund raiser in which the students cooked and served French foods for paying guests."

J.F. Webb Sr. HS, Oxford, NC, Robert V. Smawley. "a 'boule' tournament for French Club members. 4 of top 5 in state and 5 of top 7 in South Atlantic Region in Level II of National French Contest."

Walter M. Williams HS, Burlington, NC, Edith Allen. "One project of the Society this year is to appropriate money for the purchase of materials to be used in the French Dept., specifically some song books."

THESE ARE A FEW EXCERPTS. THANK YOU ALL FOR YOUR REPORTS!